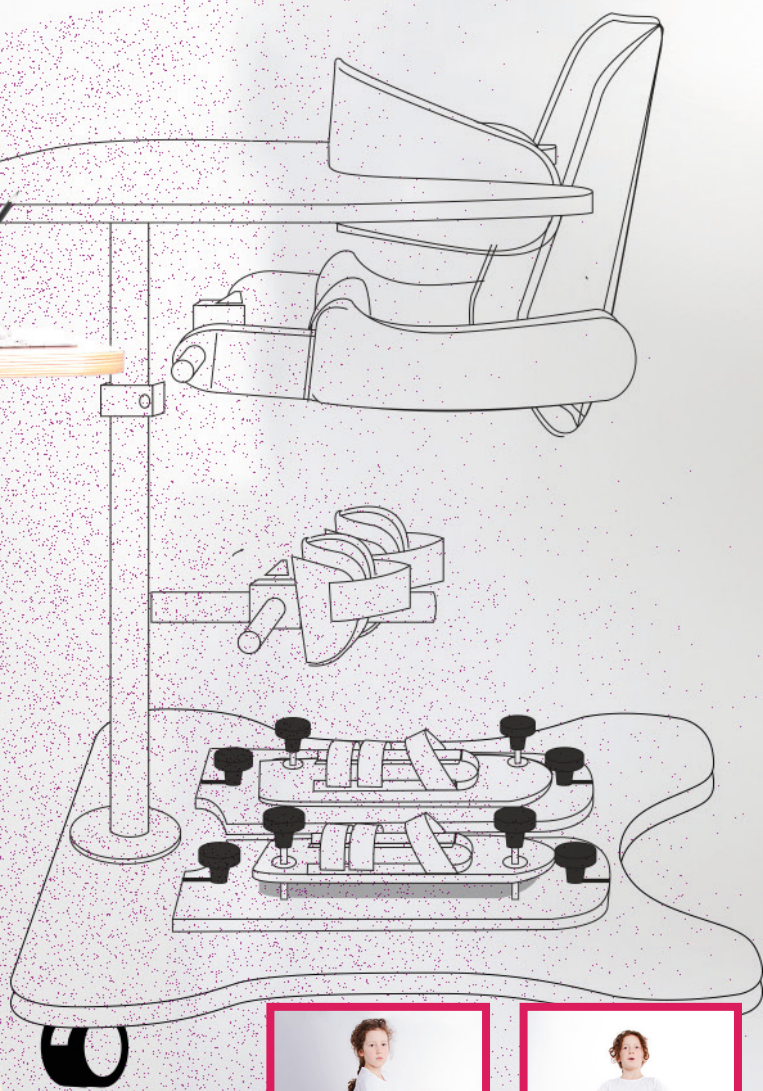
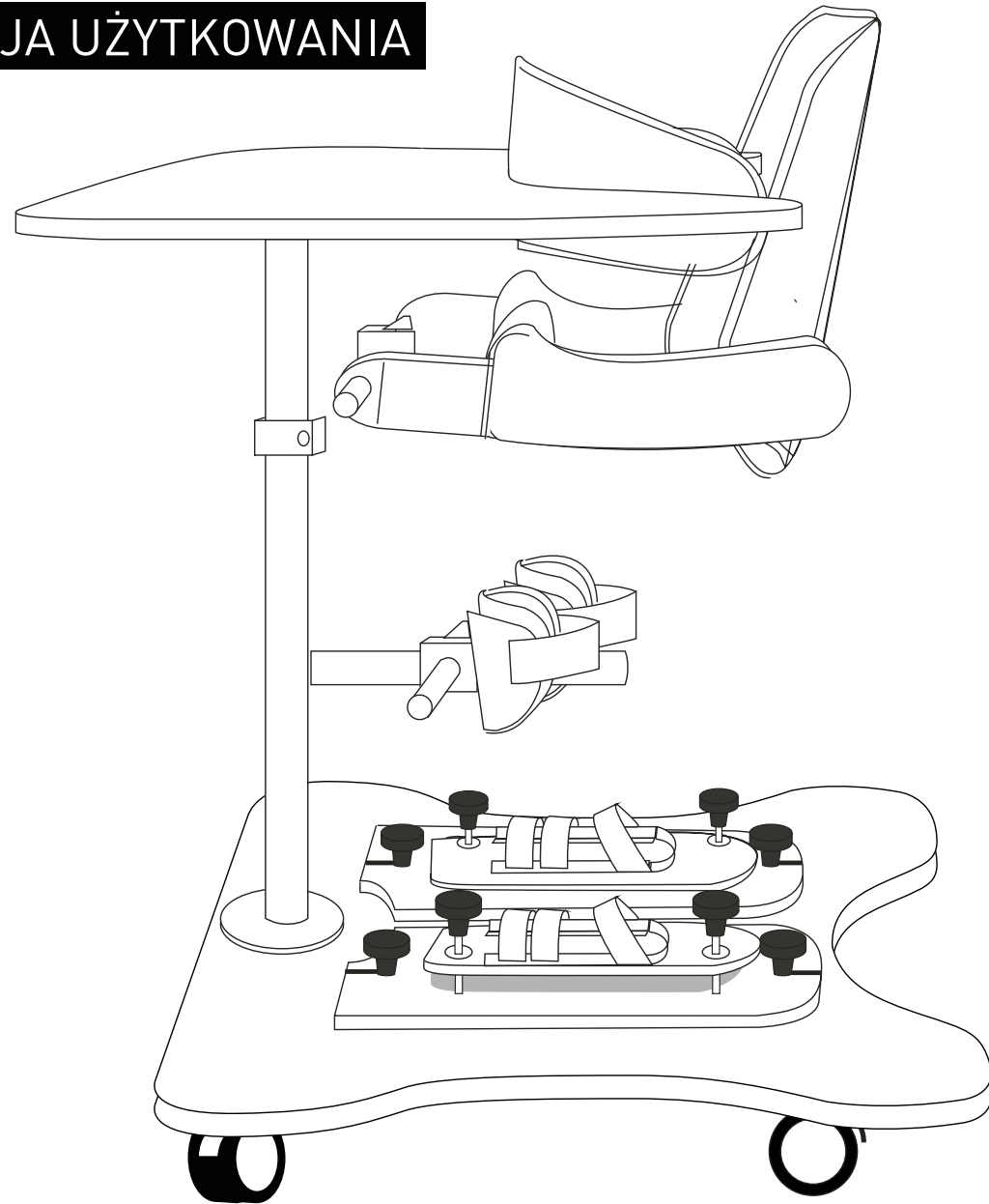


ERHEM<sup>E</sup>

# ERH 90 COMPLETE

Instrukcja użytkowania





### PIONIZATOR STATYCZNY ERH 90 BASE

KÓŁKA

NÓŻKI

### PIONIZATOR STATYCZNY ERH 90 COMPLETE

2D

KÓŁKA

3D

NÓŻKI

To jest wyrób medyczny, używaj go zgodnie w instrukcją używania lub etykieta

## UWAGI I ZALECENIA

- / Przed przystąpieniem do użytkowania wyrobu, użytkownik zobowiązany jest do zaznajomienia się z niniejszą instrukcją obsługi. Instrukcja zawiera informacje niezbędne do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania pionizatora, przygotowania urządzenia do pracy, sposobu konserwacji i czyszczenia.
- / Producent ponosi odpowiedzialność za właściwe funkcjonowanie sprzętu wyłącznie w wypadku jego zakupu u wykwalifikowanego pracownika firmy ERHEM sp.j. Dystrybutora lub w wyspecjalizowanym sklepie medycznym.
- / Pionizator należy i użytkować według indywidualnie udzielonych instrukcji. Stosować zgodnie z przeznaczeniem.
- / Instruktażu zakładania udziela wyspecjalizowany personel medyczny.
- / Zaleca się nie pozostawianie pacjenta bez opieki podczas pionizacji.
- / Produkt zawiera małe części, które mogą być niebezpieczne w przypadku potknięcia przez dziecko.
- / Czas stosowania produktu i sposób ustawienia jego elementów jest ściśle związany z rodzajem oraz charakterem dysfunkcji i jest określany przez lekarza prowadzącego lub personel medyczny wydający sprzęt pacjentowi.
- / Skóra w miejscu przylegania elementów pionizatora powinna być sucha i czysta, bez widocznych zmian (otarcia, odgniecenia, odparzenia, rany, zmiany troficzne, egzemy).
- / W przypadku konieczności stosowania produktu wraz ze współistniejącymi zmianami skórnymi, obejmowana okolice należy poddać szczególnej obserwacji oraz właściwej pielęgnacji.
- / W przypadku wystąpienia lub zaostrzenia istniejących zmian skórných należy zaprzestać stosowania pionizatora oraz skontaktować się z lekarzem prowadzącym oraz punktem wydającym środek.
- / Brak codziennej higieny osobistej, brak lub zbyt rzadka konserwacja wyrobu, stosowanie niewłaściwych środków konserwujących i piorących może spowodować otarcia, odparzenia lub inne dolegliwości związane ze wzmoczoną potliwością, rozwojem flory bakteryjnej lub nadwrażliwością na zastosowane środki piorące.
- / W przypadku wystąpienia takich objawów należy skontaktować się z lekarzem prowadzącym oraz punktem wydającym środek ortopedyczny
- / Podczas codziennego użytku należy upewnić się czy konstrukcja nie jest uszkodzona, pogięta, wyszczerbiona.
- / W przypadku uszkodzenia lub jakiegokolwiek usterki należy zaprzestać korzystania oraz skontaktować się z punktem wydającym środek ortopedyczny lub wytwórcą.
- / Zabrania się wykonywania samodzielnych napraw lub modernizacji. W przypadku jakichkolwiek uwag i niezgodności skontaktuj się z punktem dystrybuującym lub bezpośrednio z wytwórcą ERHEM sp.j. bok@erhem.pl T. 14 6812380.

- / Zalecane przed każdym użyciem. Przed każdą pionizacją.
- / Pionizator powinien być dostosowany do wzrostu i ciężaru ciała pacjenta.
- / Pierwszego dopasowania pionizatora powinien dokonać wyłącznie przeszkolony personel sklepu medycznego lub Dystrybutor.
- / Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan urządzenia,
- / Ustawić Pionizator na równej i stabilnej powierzchni,
- / Upewnić się, że wszystkie części są sprawne, należycie zamocowane i stabilne,
- / Sprawdzić stan kót i hamulców,
- / Zablokować hamulce.
- / Upewnić się, że wszystkie pasy i zapięcia peloty pośladkowej oraz grzbietowej są sprawne i prawidłowo wyregulowane. Zaciski i mocowania regulowanych metalowych elementów mocno dokręcone.
- / Czas trwania pionizacji jest indywidualny dla każdego pacjenta. W fazie adaptacji zaleca się stopniowe wydłużanie czasu pionizacji.
- / Decyzję o czasie trwania pionizacji podejmuje lekarza prowadzący lub fizjoterapeuta.
- / Pionizacja pacjenta powinna przebiegać pod nadzorem osób przeszkolonych.
- / Zaleca się nie pozostawianie pacjenta bez opieki podczas pionizacji.
- / Produkt zawiera małe części, które mogą być niebezpieczne w przypadku potknięcia przez dziecko,

## KONSERWACJA

- / Nie prasować, nie prac na sucho, nie wybielać.
- / Taśmy materiałowe oraz rzepy szcztokować szcztotka do ubrań oraz odkurzać.
- / Suszyć w temperaturze pokojowej z dala od intensywnych źródeł ciepła.
- / Do elementów plastikowych używać delikatnych detergentów lub wody z mydłem, dokładnie sptukiwać oraz osuszyć za pomocą szmatki lub gąbki.
- / Elementy metalowe wycierać suchą szmatką



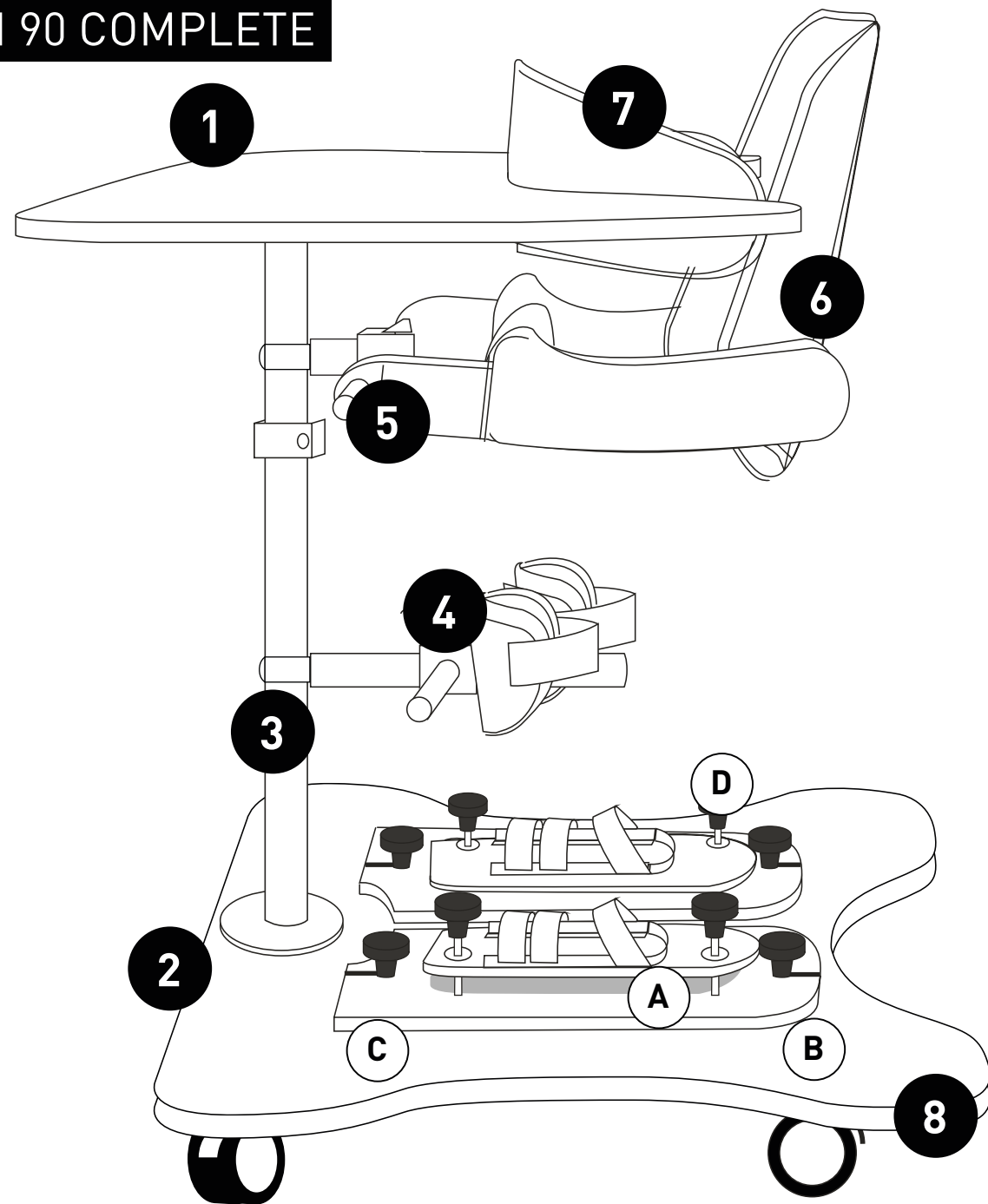
UWAGA! ERHEM sp.j. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i handlowych w treści instrukcji bez wcześniejszego uprzedzenia.

Jeśli mają Państwo pytania lub uwagi, prosimy o kontakt z nami:

ERHEM sp.j.  
tel. +48 14 6812380  
e-mail: poczta@erhem.pl  
Biuro Obsługi Klienta bok@erhem.pl



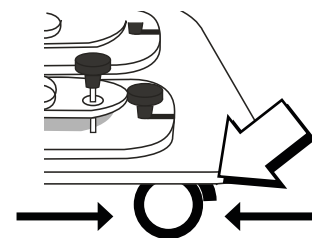
# ELEMENTY SKŁADOWE ERH 90 COMPLETE



- 1** Stolik z płynną regulacją wysokości
- 2** Podstawa zawierająca 2 części stopowe umożliwiające regulację:
  - A** Szerokości obuwia
  - B** Odwiedzenia w stawach biodrowych (szerokości rozstawu stóp)
  - C** Głębokości ustawienia stóp względem stolika
  - D** Pronacji stopy w odwiedzeniu
- 3** Kolumna pionowa jako element nośny umożliwia płynną regulację wszystkich elementów.

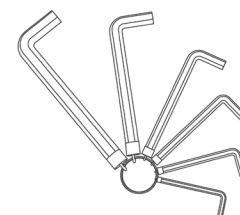
- 4** Wspornik oraz peloty stawów kolanowych
- 5** Wspornik oraz peloty obręczy biodrowej
- 6** Pelota TLS piersiowo-lędźwiowo-krzyżowa  
Anatomiczne wyprofilowanie na miednicy i pośladkach właściwie podtrzymuje ciężar pacjenta. Pelota wyposażona jest w wewnętrzny elastyczny, metalowy stelaż, który można indywidualnie formować.
- 7** Pelota brzuszna
- 8** Do wyboru: stabilne nóżki lub kółka z niezależnymi hamulcami.

## WAŻNE INFORMACJE



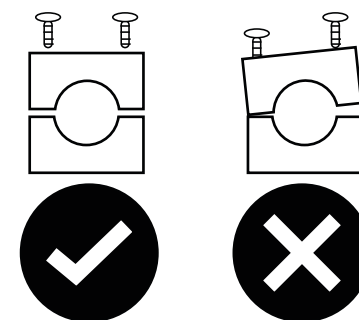
⚠ UWAGA!

Wstawianie lub wyjmowanie użytkownika z pionizatora zawsze powinno odbywać się **przy aktywnym hamulcu**.



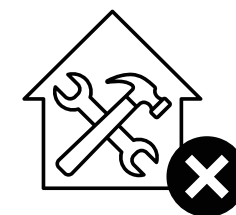
⚠ UWAGA!

W zestawie dołączony jest **zestaw kluczy imbusowych**, za pomocą których można dokonać regulacji wszystkich śrub elementów mocujących peloty i uchwyty.



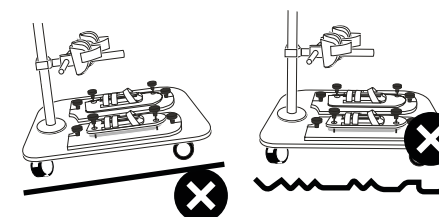
⚠ UWAGA!

**Równomiernie dokręcaj śruby zacisków regulujących.** Podczas regulacji unikaj odkręcania lub dokręcania tylko jednej ze śrub zacisku.



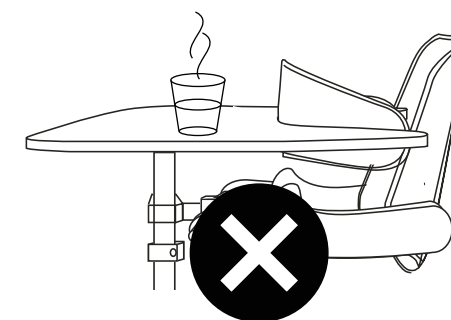
⚠ UWAGA!

**Nie należy podejmować próby samodzielnej naprawy wyrobu ani dokonywać jakichkolwiek zmian w jego konstrukcji,** ponieważ naraża to użytkownika na niebezpieczeństwo i powoduje utratę gwarancji wyrobu.



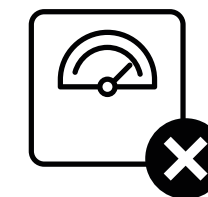
⚠ UWAGA!

Zabrania się użytkowania pionizatora **w terenie pochylonym lub nierównym.**



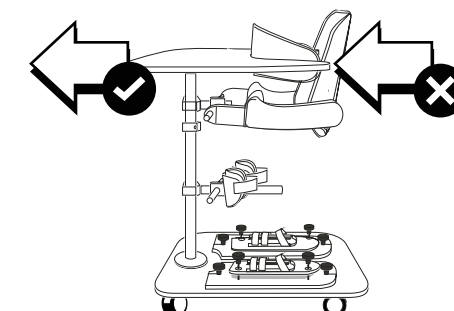
⚠ UWAGA!

Nie stawiaj na stoliku **gorących napojów oraz potraw.**



⚠ UWAGA!

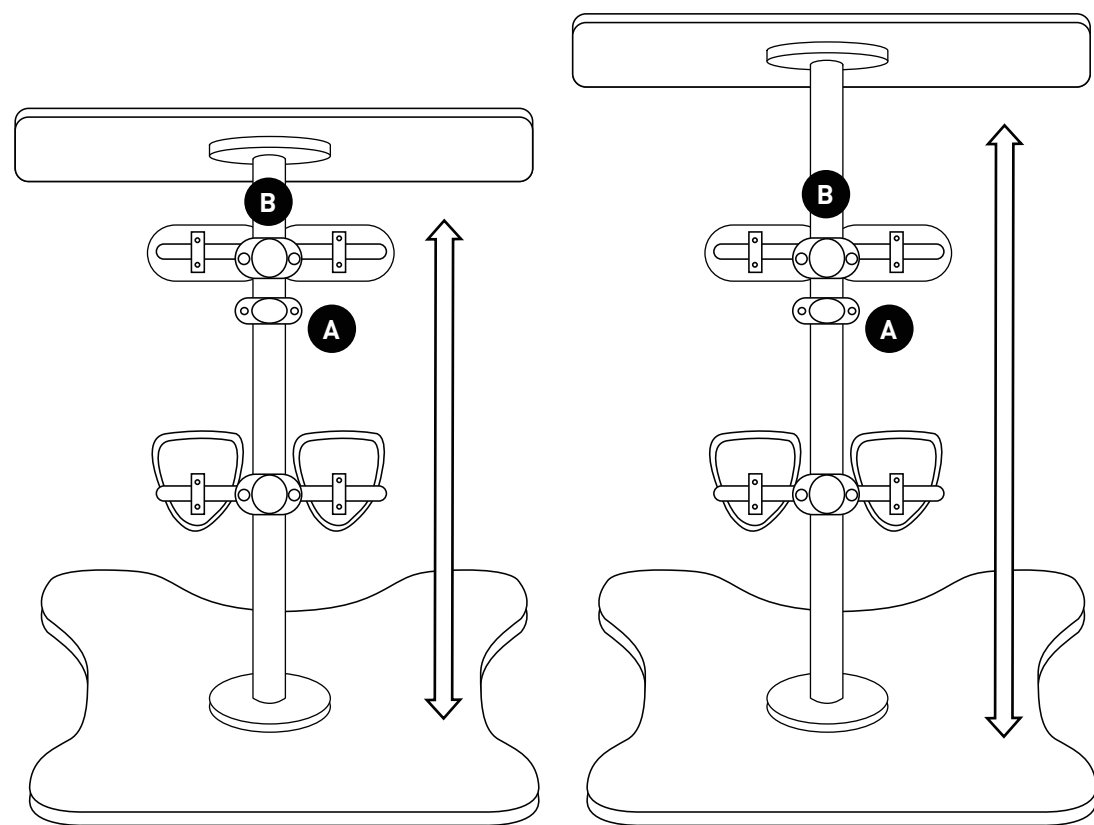
**Nie należy przekraczać maksymalnej dopuszczanej wagi użytkownika** podanej na tabliczce znamionowej oraz w tabeli rozmiarowej.



⚠ UWAGA!

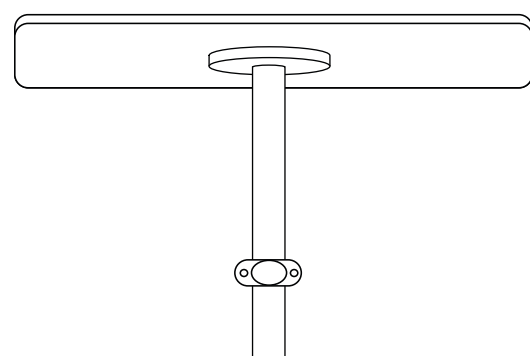
Zwróć szczególną uwagę podczas przemieszczania urządzenia wewnątrz mieszkania na progi oraz różnice w wysokości podłóg. **Unikaj pchania zastępując je przeciąganiem.**

## REGULACJA WYSOKOŚCI STOLIKA



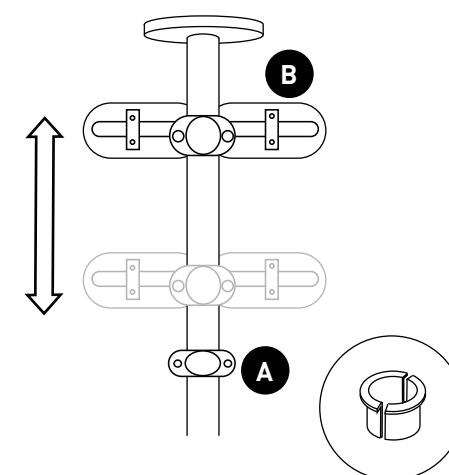
W celu regulacji wysokości stolika częściowo wykręć 2 śruby w zacisku A na kolumnie pionowej, najbliższej stolika.

Ustaw oczekiwaną wysokość stolika, następnie dokręć 2 śruby.



**UWAGA!**  
Ze względów bezpieczeństwa stolik posiada zabezpieczenie przed nadmiernym wysunięciem. Brak możliwości całkowitego demontażu stolika.

## REGULACJA WSPORNIKA ORAZ PELOT OBREĆZY BIODROWEJ

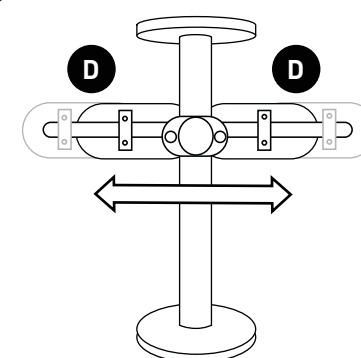


### 1 REGULACJA WYSOKOŚCI WSPORNIKA OBREĆZY BIODROWEJ

W celu regulacji wysokości wspornika wykręć 2 śruby w zacisku B na kolumnie pionowej. Ustaw oczekiwaną wysokość wspornika oraz pelot obręczy biodrowej, następnie dokręć ponownie 2 śruby.

**UWAGA!**  
Prawidłowo ustawione peloty powinny znajdować się na wysokości stawów biodrowych, poniżej linii pępka.

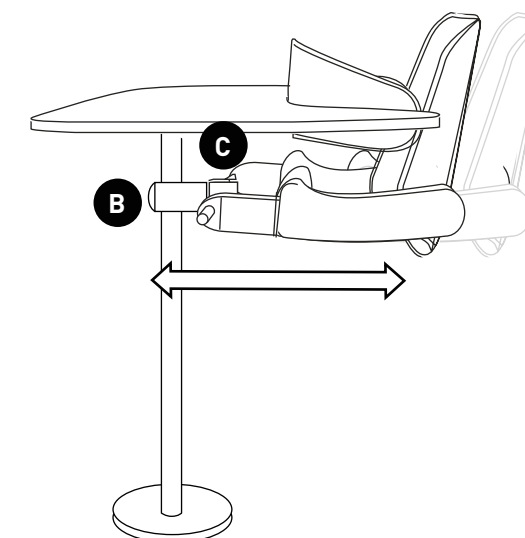
**UWAGA!**  
Zacisk B regulujący wysokość pelot biodrowych można przykręcić na dowolnej wysokości kolumny pionowej oraz na rurze stolika. W celu niwelacji mniejszej średnicy rury stolika użyj załączonych w zestawie 2 plastikowych klinów.



### 3 REGULACJA SZEROKOŚCI PELOT OBREĆZY BIODROWEJ

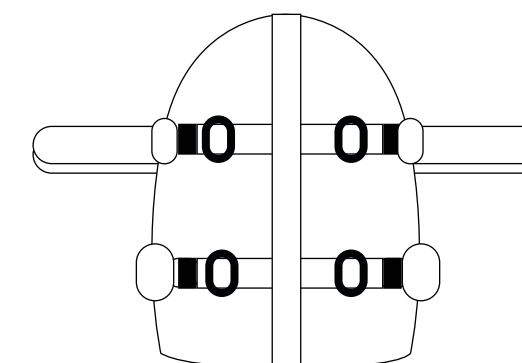
W celu regulacji szerokości pelot biodrowych, częściowo wykręć po 2 śruby w małych zaciskach D. Ustaw oczekiwaną szerokość, tak aby peloty bocznie przylegały do bioder pacjenta a następnie dokręć ponownie 2 śruby w każdym z zacisków.

**UWAGA!**  
Przestrzegaj aby równomiernie dokręcać śruby w poszczególnych zaciskach. Unikaj odkręcania lub dokręcania tylko jednej ze śrub w poszczególnym zacisku.



### 2 REGULACJA GŁĘBOKOŚCI OPARCIA BIODER

W celu regulacji głębokości oparcia bioder częściowo wykręć 2 śruby w zacisku C. Ustaw oczekiwaną głębokość a następnie dokręć ponownie 2 śruby.

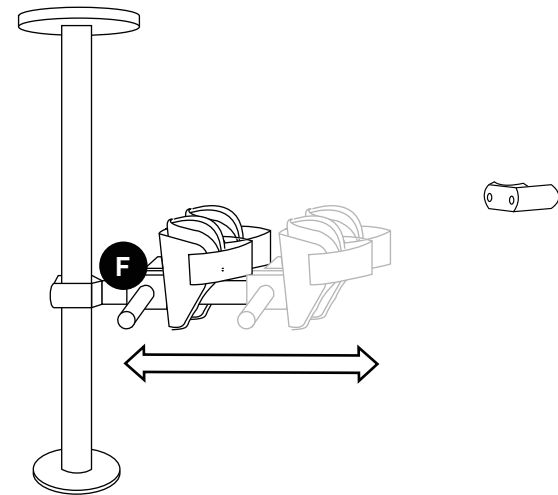
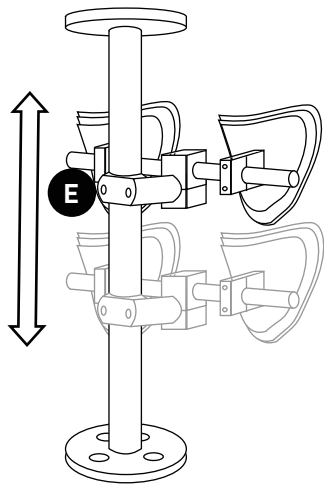


### 4 REGULACJA PELOTY TLS PIERSIOWO-LĘDŹWIOW-KRZYŻOWEJ I MIEDNICY

Pelota TLS mocowana jest do konstrukcji pionizatora za pomocą dwóch taśm. Jedna z nich mocowana jest do pelot obręczy biodrowej druga do krawędzi stolika

**UWAGA!**  
Właściwie założona pelota TLS powinna rozpocząć się tuż poniżej pośladków.

## REGULACJA WSPORNIKA ORAZ PELOT KOLANOWYCH

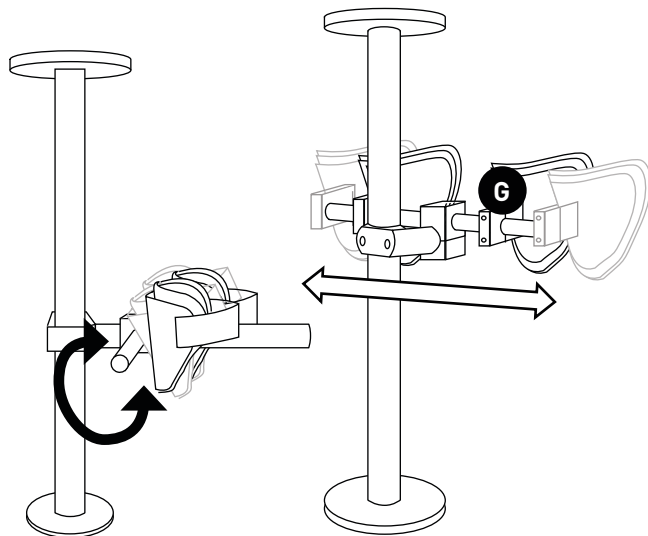


### 1 REGULACJA WYSOKOŚCI OPARCIA KOLAN

W celu regulacji wysokości oparcia kolan częściowo wykręć 2 śruby w zacisku E na kolumnie pionowej, najbliższej podstawy. Ustaw oczekiwaną wysokość a następnie dokręć ponownie 2 śruby.

### 2 REGULACJA GŁĘBOKOŚCI OPARCIA KOLAN

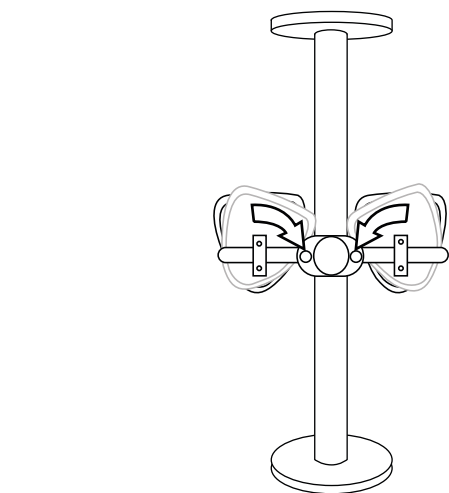
W celu regulacji głębokości oparcia kolan częściowo wykręć 2 śruby w zacisku F. Ustaw oczekiwaną głębokość a następnie dokręć ponownie 2 śruby.



### 3 KĄT POCHYLENIA PELOT STAWÓW KOLANOWYCH

### 4 REGULACJA SZEROKOŚCI OPARCIA KOLAN

W celu regulacji szerokości oparcia kolan oraz kąta ich pochylenia, częściowo wykręć 2 śruby w zacisku G. Ustaw oczekiwaną szerokość oraz odpowiedni ich kąt a następnie dokręć ponownie 2 śruby. Czynność powtórz dla drugiego kolana.



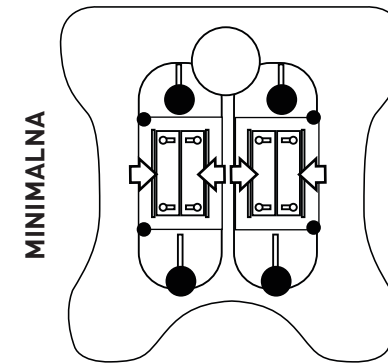
### 5 REGULACJA SKOŚNEGO USTAWIENIA PELOT STAWU KOLANOWEGO

Przy pionizacji pacjenta w odwiedzeniu w stawach biodrowych konieczne będzie skośne ustawienie pelot stawów kolanowych. W tym celu odstoń materiał wyściełający od wewnętrznej strony peloty. Częściowo wykręć śrubę mocującą, a następnie poprzez obrót peloty do wewnątrz ku kolumnie pionowej ustaw właściwą jej pozycję. Dokręć śrubę mocującą, zastój materiałem wyściełającym oraz powtórz czynność w drugiej pelocie.

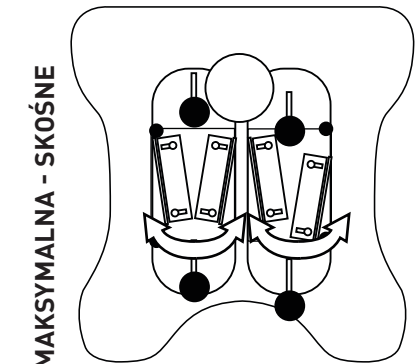
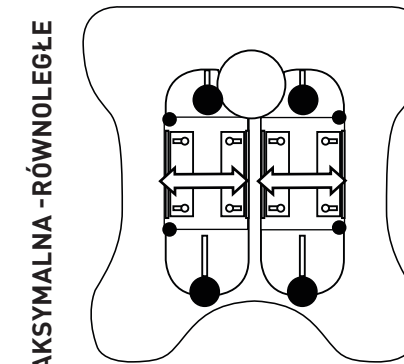
Uwaga!

Prawidłowo ustawione peloty stawów kolanowych powinny znajdować się na wysokości guzowatości piszczeli, w większości obejmując podudzie. W indywidualnych przypadkach w celu zapewnienia właściwej stabilizacji kończyn, konieczne będzie użycie pelot na wysokości uda ponad stawem kolanowym. W tych sytuacjach zaleca się obrócenie o 90° (górną-dół) całej peloty wraz z zaciskiem G na rurce poprzecznej.

## REGULACJA W OBREBIE STOPY

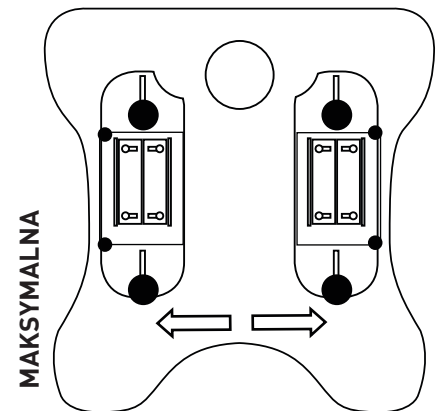
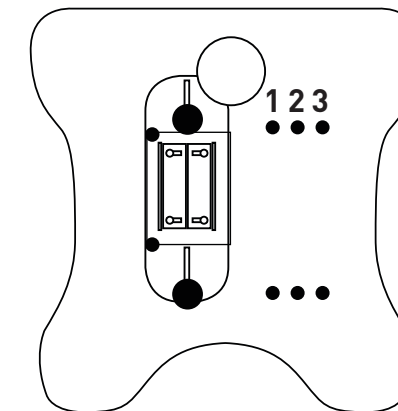
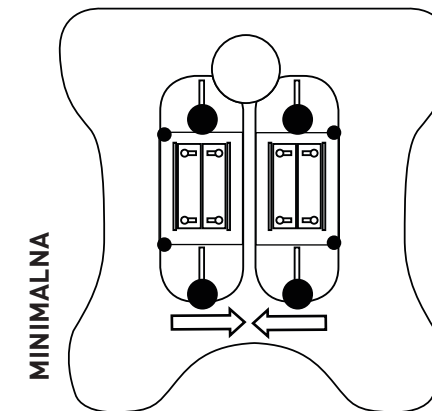


### 1 SZEROKOŚĆ OBUWIA

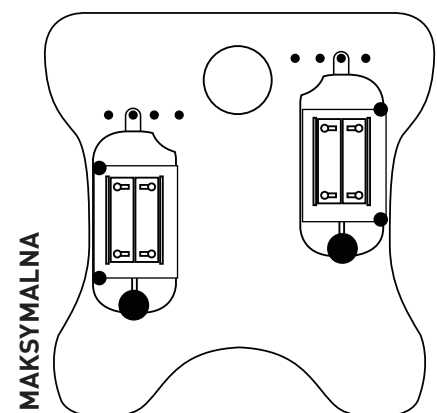
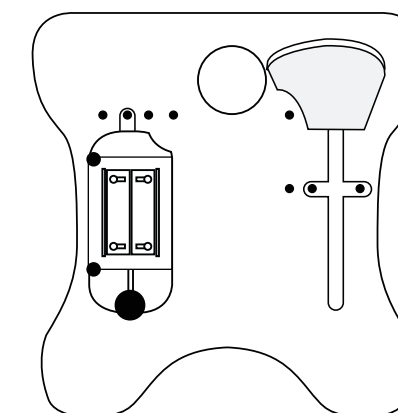
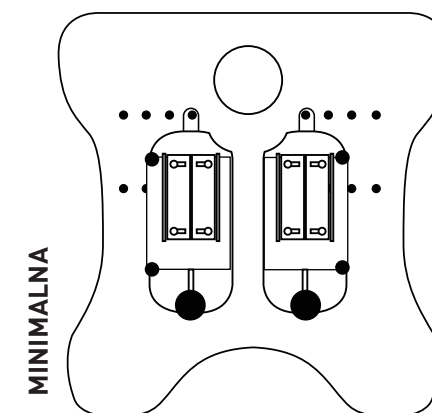


Aby dostosować szerokość części stopowej do szerokości obuwia, częściowo odkręć 4 śruby wewnątrz metalowego elementu obejmującego but. Następnie ustal właściwą szerokość i dokręć 4 śruby regulujące. *Tą samą czynność powtórz dla drugiej stopy.*

### wersja 2D



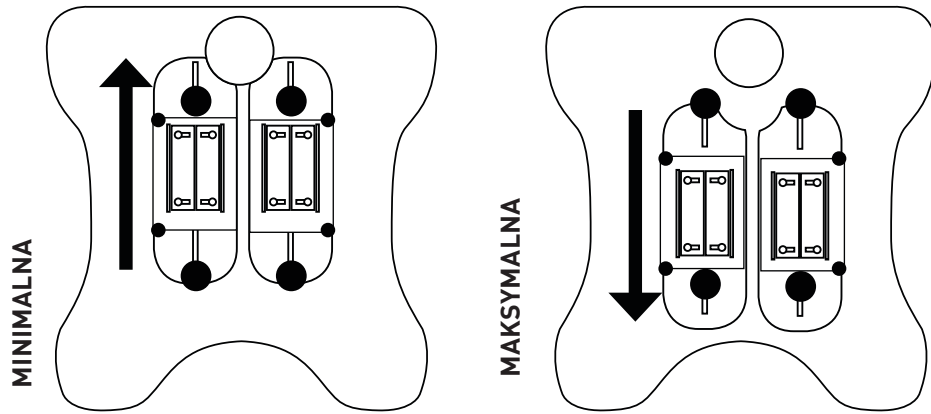
### wersja 3D



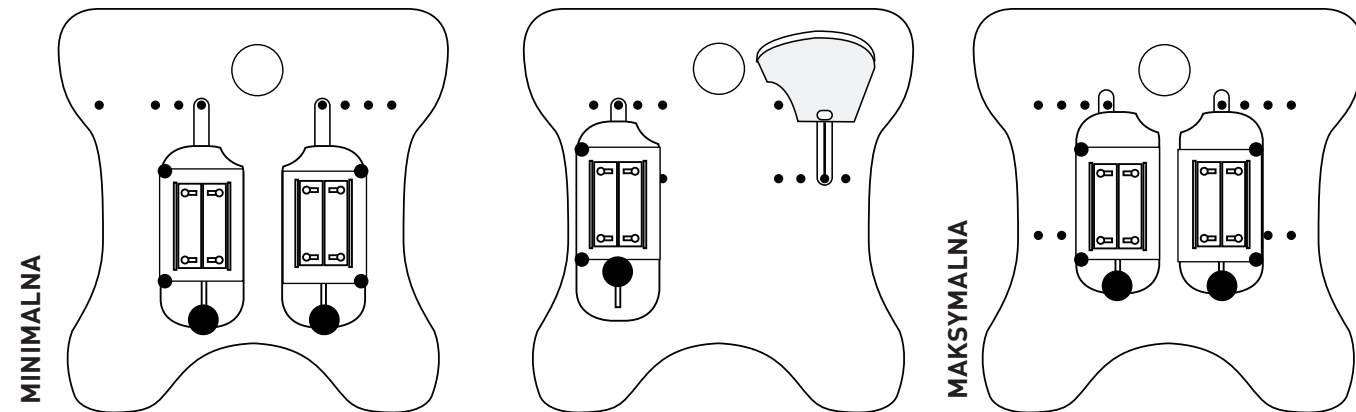
### 2 SZEROKOŚĆ ODWIEDZENIA W STAWACH BIODROWYCH (SZEROKOŚĆ ROZSTAWU STÓP)

W celu zmiany szerokości rozstawu stóp, odwiedzenia w stawach biodrowych Wykręć całkowicie przednią i tylną śrubę mocującą w części stopowej. W wersji 3D tylna śruba znajduje się pod częścią stopową. Wybierz 1 z 3 (rozm. S) lub 1 z 4 (w rozm. M lub L) pozycji określających rozstaw stóp. Po ustaleniu odpowiedniego rozstawu zakręć ponownie przednią i tylną śrubę mocującą.

## wersja 2D



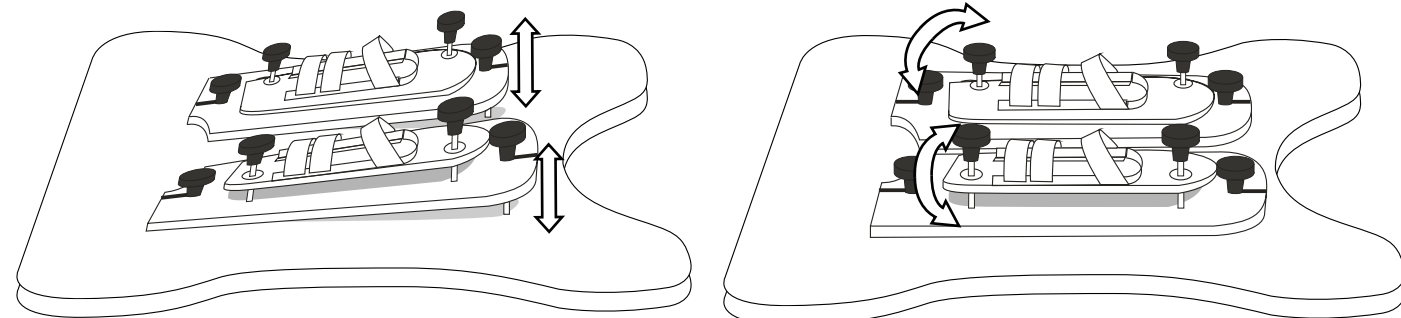
## wersja 3D



### 3 GŁĘBOKOŚĆ USTAWIENIA STÓP

W celu zmiany głębokości ustawienia stóp. Częściowo odkręć przednią i tylną śrubę w części stopowej. W wersji 3D tylna śruba znajduje się pod częścią stopową. Następnie, przesuwając do przodu lub tyłu część stopową, ustaw właściwą głębokość a następnie zakręć przednią i tylną śrubę. *Tą samą czynność powtórz dla drugiej stopy.*

### dot. tylko wersji 3D



### 4 ZGIĘCIE PODESZWOWE STOPY

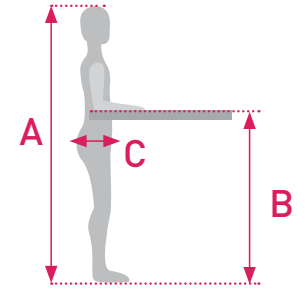
Aby zwiększyć zgięcie podeszwy stopy. Obracaj śrubą w tylnej części stopowej zgodnie z ruchem wskazówek zegara do uzyskania oczekiwanej wysokości pięty od podłoża. *Analogicznie postępuj w przypadku drugiej stopy, jeśli jest to wymagane.*

### 4 REGULACJA PRONACJI STOPY PRZY ODWIEDZENIU W STAWACH BIODROWYCH

Aby zmniejszyć supinację stopy powstałej na skutek pionizacji w odwiedzeniu. Obracaj 2 mniejsze śruby umiejscowione przy wewnętrznej krawędzi części stopowej z przodu oraz z tyłu.

## TABELA ROZMIAROWA

ROZMIAR PIONIZATORA	S	M	L
A - ORIENTACYJNY WZROST UŻYTKOWNIKA W CM	60-105	82-150	97-180
B - WYSOKOŚĆ STOLIKA W CM MIN.-MAX. (min. = odległość od podłoża do zgiętego stawu łokciowego)	40-70	55-100	65-120
ROZMIAR PELETY TLS	S	M	L
C - OBWÓD W PRZEZ BIODRA W CM	57-75	65-88	78-110
KOLOR	niebiesko-granatowy	zielono-morski	czerwono-bordowy



## PRZEZNACZENIE

Pionizator przeznaczony jest dla dzieci i młodzieży ze schorzeniami neurologicznymi wymagającymi pionizacji. Nie uzyskującymi samodzielnie pozycji stojącej. Pionizator umożliwia mobilność w pionie, korzystnie wpływa na drenaż dróg moczowych oraz układ krążenia, promując procesy trawienia. Pomoże zmniejszyć przykurcze oraz zapobiegać odleżynom. Zapewnia, że dziecko samodzielnie stoi ze stabilnym podparciem bez konieczności asekuracji opiekunów. Czuje się komfortowo przy własnym stole, który może pełnić funkcję biurka do zabawy, terapii manualnej i pracy.

## ZASTOSOWANIE

- / Mózgowe porażenie dziecięce
- / Przepuklina oponowo-rdzeniowa.
- / Urazy mózgowo-czaszkowe
- / Choroby demielinizacyjne
- / Zespoły genetyczne przebiegające z niedowładami kończyn.

# SPECYFIKACJA

ROZMIAR	WYMIARY STOLIKA	WYMIARY PODESTU	MAX. OBCIĄŻENIE
<b>S1</b>			do 50 kg
<b>M2</b>			do 70 kg
<b>L3</b>			do 90 kg

# OZNAKOWANIE: ETYKIETA WYROBU - TABLICZKA ZNAMIONOWA

**ERH 90 COMPLETE**  
**PIONIZATOR STATYCZNY**  
**STATIC STANDING FRAME**  
**SIZE S1**  
**MAX. LOAD: 50 KG**



SN \_\_\_\_\_

2020/ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
 MADE IN POLAND

ERHEM Sp.j.  
 ul. Puskina 6, 39-200 Dębica  
 tel.: 14 681 23 80  
 fax: 14 681 23 85  
 poczta@erhem.pl

**www.erhem.pl**



**WYTWÓRCA:**  
 ERHEM Sp.j.  
 ul. Puskina 6, 39-200 Dębica  
 tel.: 14 681 23 80, fax: 14 681 23 85  
 poczta@erhem.pl



**www.erhem.pl**